

Allgemeine Geschäfts- und Charterbedingungen

Einleitung

Seaandmore e.U. (Vercharterer) organisiert die Nutzung von Yachten für Kunden im Namen ihrer Eigener. Diese Charterbedingungen sind für alle Verträge bindend.

Allgemeine Verpflichtungen

Die Person, die die Yacht chartert (Charterer), versichert, dass sie über die notwendigen Befähigungen verfügt, um die Yacht selbständig zu führen. Er verpflichtet sich, die Yacht sorgfältig und unter Beachtung der Regeln der guten Seemannschaft zu nutzen. Er ist insbesondere verpflichtet:

- * ohne schriftliche Genehmigung nicht an Bootsrennen teilzunehmen (Regatta)*
- * die Yacht vorschriftsmäßig zu führen und die Regeln und Vorschriften der Gastländer und ihrer Hafenbehörden zu beachten (Verhaltenskodex an Bord)*
- * keine nicht deklarierten zollpflichtigen Waren oder andere verbotene Gegenstände an Bord der Yacht mitzuführen*
- * die kroatischen Gewässer nicht ohne Genehmigung und schriftliche Bestätigung durch den Vercharterer zu verlassen*

Der Charterer bestätigt mit seiner Unterschrift auf der Buchungsbestätigung, dass er diese gelesen und verstanden hat und den Vertrag annimmt. Darüber hinaus erklärt sich der Charterer mit dem Vertrag einschließlich der Besonderheiten der Vercharterung eines Schiffes einverstanden.

Charter-Gebühren

Der Yachtcharterpreis umfasst die Nutzung des Schiffes und des Inventars. Zusätzliche Kosten werden separat berechnet und können bei einer eventuellen Rückerstattung der Charterkosten nicht berücksichtigt werden. In der Chartergebühr nicht enthalten sind Marina-Gebühren, Treibstoff, Komfort-Paket Gebühr, Kroatische Touristensteuer, Wasser, Lebensmittel, Getränke, Sportgeräte und alle Ausgaben für Maßnahmen, die für den ordnungsgemäßen Betrieb des Schiffes während der Fahrt erforderlich sind.

Übergabe der Yacht

Bei der Übergabe an den Charterer muss die Yacht vollgetankt sein. Der Charterer muss den Zustand der Yacht sowie die Vollständigkeit der Ausrüstung gemäß der Checkliste und in Anwesenheit von Personal vor Ort überprüfen und bestätigen. Mit der bedingten Übernahme des Schiffes durch den Charterer, bestätigt dieser den einwandfreien Zustand der Yacht und verpflichtet sich darüber hinaus, die Yacht unmittelbar nach Verlassen des Hafens in jeglicher Hinsicht zu prüfen. Im Falle von Mängeln ist der Charterer verpflichtet, in den Yachthafen zurückzukehren und dem Vercharterer vor Ort die Möglichkeit zu geben, den Mangel zu beheben. In allen anderen Fällen gilt die Yacht als in einwandfreiem Zustand übergeben. Die ggf. vereinbarte Kautions ist entweder in bar oder per VISA, MASTER, MAESTRO zu hinterlegen. Der Eigner/Vercharterer der gecharterten Yacht ist berechtigt, die Kautions mit etwaigen Schaden-ersatzforderungen zu verrechnen, die über die Kosten der durchschnittlichen Wertminderung hinausgehen und nicht durch eine Versicherung gedeckt sind. Er kann die hinterlegte Kautions auch mit dem Verlust von Ausrüstungsgegenständen verrechnen. In allen anderen Fällen ist die Kautions nach Bestätigung der ordnungsgemäßen Rückgabe der Yacht vollständig und unverzüglich an den Charterer zurückzuzahlen.

General Terms & Conditions

Preview

Sea and More e.U. (Charter Company) arranges the use of yachts for customers on behalf of their owners. The chartering conditions are binding upon all contracts.

General obligations

The person who charters the yacht (Charterer) assures having the essential ability to take charge of the yacht on his own. He engages to use the yacht carefully respecting the rules of good seamanship. He is especially obliged:

- * not to take part in boat races without written permission (regatta)*
- * to clear the yacht according to the regulations and to respect the rules and regulations of the host countries and their harbour authorities (Code of conduct on board)*
- * not to carry undeclared goods liable to duty or any other forbidden items*
- * not to leave Croatian waters without approval and written confirmation by the Charter Company*

The Charterer confirms with signing the booking confirmation that he has read it and accepts this contract. Moreover, the client agrees with the contract including the special characteristics of chartering a vessel.

Charter Fee

The yacht charter fee encompasses the use of the vessel and its inventory. Additional expenses will be calculated separately and will not be taken into consideration in case of possible refunding of charter costs. Charter fee does not include marina fees, fuel, comfort package fee, Croatian tourist tax, water, food, drinks and all expenditures for measures which are required for the proper operation of the vessel during the sailing.

Acceptance of the yacht

When yacht handed over to the Charterer, it has to be fully tanked. The Charterer must check and confirm the condition of the yacht as well as the completeness of its equipment according to the check list and in the presence of local staff. The conditional acceptance of the ship by the chartering party is considered the charterer's confirmation of the yacht's perfect condition and furthermore, his engagement to test the yacht in all systems immediately after leaving the marina. In the event of defects, the hiring party is obliged to return to the marina and give the local crew the opportunity to remedy the defect. In any other case, the yacht is considered to have been handed over in perfect condition. The security deposit, if any is agreed, has to be deposited either in cash or by VISA, MASTER, MAESTRO. The owner / Charter operator of the chartered yacht is entitled to offset the amount of the security against any charges of claim which exceed the costs of average depreciation and are not covered by insurance. He may also offset the security deposit against any loss of equipment items. In any other case, the security deposit has to be fully and immediately reimbursed to the hiring party after confirmation of the yacht's proper return.

Stornobedingungen

Sollte der Charterer aus irgendeinem Grund nicht in der Lage sein, die Reise zum vorgesehenen Zeitpunkt anzutreten, muss er sich unverzüglich mit der Agentur in Verbindung setzen. Wenn der Charterer, der die Buchung vorgenommen hat, die Stornierung (in schriftlicher Form) mehr als 120 Tage vor der Abfahrt vornimmt und es der Agentur/ dem Vercharterer gelingt, einen anderen Charterer zu finden, werden die bis dahin bereits geleisteten Zahlungen unter Anwendung der Stornogebrühr von 400,- Euro zurückerstattet. Bei einer schriftlich vorgelegten Stornierung zwischen 119 und 60 Tagen vor Charterbeginn hat der Vercharterer das Recht, 50% des Charterpreises einzubehalten. Wenn die Stornierung 59 Tage oder weniger vor Charterbeginn schriftlich erfolgt wird, hat der Vercharterer das Recht, 100% des Charterpreises einzubehalten. Wenn die Stornierung aus objektiven Gründen erfolgt (schwere Verletzung, Todesfall in der Familie), wird der bereits bezahlte Preis nicht zurück erstattet, aber der Vercharterer wird eine Gutschrift ausstellen oder einen alternativen Termin gemäß der gültigen Preisliste anbieten. In allen anderen Fällen ist der Vercharterer nicht verpflichtet, dem Charterer den gezahlten Betrag gemäß dem Vertrag zurück zu geben. Es wird unbedingt der Abschluss einer Reiserücktrittsversicherung empfohlen.

Cancellation terms

In case the Charterer should be unable to set out on the journey on the due date for any possible reason he has to contact the agency without delay. If the Charterer who has made the reservation, makes the cancellation (in written form) more than 120 days prior to departure and the agency/Charter Company succeeds in finding an alternative chartering party, any payments having already been effected by then will be reimbursed applying the cancellation fee of 400 Euro. If cancellation is confirmed in written form 119 to 60 days before embarkation, charter company has the right to retain 50% of the charter fee. If cancellation is confirmed in written form 59 days or less before embarkation, charter company has the right to retain 100% of the charter fee. If the cancellation is due to objective reasons (heavy injury, death in family), the already paid price will not be refunded but charter company will issue the credit note or offer alternative term according to the valid price list. In any other case, charter company is not obliged to return the Charterer amount paid in accordance with this Contract. We highly recommend a Travel Cancellation Insurance.

Höhere Gewalt

Der Vercharterer haftet nicht für Verluste, Schäden, Kosten, Verspätungen oder Leistungsausfälle, die auf höhere Gewalt zurückzuführen sind, einschließlich, aber nicht beschränkt, auf höhere Gewalt, Krieg oder terroristische Aktivitäten (angedroht oder tatsächlich), innere Unruhen, Natur- oder Nuklearkatastrophen, Feuer, Überschwemmungen, unvermeidbare technische Probleme beim Transport, Schließung oder Überlastung von Flughäfen, unvorhergesehene Änderungen öffentlicher Flugpläne, Naturgewalten, Epidemien, Pandemien, Aufstände, Piraterie, Streiks, Handlungen des Staatsfeindes, Bundes- oder Landesgesetze, Arbeitskonflikte und alle anderen Gründe, die außerhalb der Kontrolle des Luftfahrtunternehmens liegen und die Fortsetzung des Betriebs unmöglich machen.

Force Majeure

Charter Company shall not be liable for any loss, damages, expenses, delay or failure in performance hereunder resulting from any force majeure event, including but not limited to acts of God, war or terrorist activities (threatened or actual), civil unrest, natural or nuclear disaster, fire, floods, unavoidable technical problems with transport, closure or congestion of airports, unforeseen alterations to public schedules, action of the elements, epidemics, pandemics, insurrection, piracy, strikes, acts of the public enemy, federal or state laws, industrial dispute and any other cause beyond the reasonable control of Charter Company which makes continuance of operations impossible.

Nebenabreden

Mündliche Vereinbarungen sind nur dann rechtsverbindlich, wenn sie vom Vercharterer schriftlich bestätigt werden. Sollten für eine erfolgreiche Vercharterung zusätzliche Verträge mit ausländischen Agenturen notwendig sein, verpflichtet sich der Charterer, diese abzuschließen. Die Bedingungen solcher Verträge, ausgenommen Preisabsprachen, haben vorrangige Gültigkeit.

Collateral Agreements

Oral agreements will only be regarded as legally binding in case of their written confirmation by the Charter Company. Should additional contracts with foreign agencies be essential for a successful charter, the chartering party engages to sign them. The terms of such contracts - agreements on prices excluded - are of pre-eminence validity.

Yacht-Übergabe / Check-in

Der Vercharterer ist bemüht, eine pünktliche Übergabe der Yacht zu gewährleisten. Sollte es trotz aller Bemühungen nicht möglich sein, dem Charterer innerhalb von 48 Stunden nach dem Start die ursprünglich vorgesehene oder eine andere gleichwertige Ersatzyacht zur Verfügung zu stellen, ist dieser berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten, auch wenn die Agentur die Verzögerung nicht zu vertreten hat. Vom Charterer geleistete Zahlungen sind von der Agentur zu erstatten, weitergehende Schadensersatzansprüche (z.B. Reise- und Aufenthaltskosten, Versicherungsprämien) sind ausgeschlossen. Tritt der Charterer nicht vom Vertrag zurück, so hat er Anspruch auf eine anteilige Minderung des Charterpreises entsprechend der jeweiligen Verspätungsdauer. Sollten Teile des Equipments während einer voran gegangenen Charter beschädigt worden oder verloren gegangen sein, so hat der Charterer keine Möglichkeit, vom Vertrag zurückzutreten oder Minderungen geltend zu machen, auch wenn kein Ersatzgerät gestellt werden kann und Mängel nicht behoben wurden. Die letztgenannte Klausel gilt jedoch nicht für Fälle, in denen Mängel oder beschädigte Ausrüstung die Seetüchtigkeit des Schiffes beeinträchtigen.

Handing over of the yacht / Check in

The Charter Company endeavors to provide a punctual handing-over of the yacht. Should it, in spite of all endeavors, be impossible to provide either the originally intended nor any other similar substitute yacht for the chartering party within 48 hours after the start, the latter is entitled to rescind the contract, even if the agency cannot be blamed for the delay. Any payments effected by the charterer have to be refunded by the agency, further claims of compensation (e.g. travel and accommodation fees, insurance premia, ...) being excluded. If the chartering party does not rescind the contract, they will be entitled to a proportionate reduction of the chartering fee according to the respective period of delay. Should parts of the equipment be damaged or lost during a preceding charter, the hiring party has no means to rescind the contract nor any possibility to assert any reductions, even if substitute equipment could not be provided and defects were not repaired. The latter clause, however, does not apply to cases in which defects or damaged equipment affect the yacht's seaworthiness.

Yacht-Rückgabe / Check-out

In Ermangelung abweichender schriftlicher Vereinbarungen ist die Yacht in ordnungsgemäßem Zustand, vollgetankt mit kompletter Ausrüstung fristgerecht an den ursprünglichen Übernahmeort zurückzugeben. Der Charterer ist verpflichtet, das Schiff am Freitag bis 17:00 Uhr in den vereinbarten Basishafen zurückzubringen und die gesamte Crew hat das Schiff einschließlich des Gepäcks am Samstag bis spätestens 08:00 Uhr zu verlassen, sofern in der Buchungsbestätigung oder in anderer schriftlicher Form nichts anderes vereinbart ist. Bei der Abreise müssen verloren gegangene oder beschädigte Teile der Ausrüstung oder des Gepäcks detailliert aufgezeichnet und bezahlt werden. Der Betrag kann von der Kautionsabzug werden. Der Vercharterer muss auch über Grundberührungen und eventuelle Mängel informiert werden. Wenn das Schiff vollgetankt, die Ausrüstung in gutem Zustand, sauber und vollgetankt ist, wird die Kautions vollständig an den Charterer zurückerstattet. Der ordnungsgemäße Zustand des Schiffes beim Check-Out muss vom Charterer und Vercharterer bzw. deren Stellvertretern gemeinsam bestätigt und unterschrieben werden. Der Charterer ist verpflichtet, das Schiff sauber (Müllabfuhr, Abwasch usw.) und mit vollen Kraftstoff- und Wassertanks zu hinterlassen. Sollte das Schiff nicht in einem ordnungsgemäßen Zustand zurückgegeben werden, behält sich der Vercharterer das Recht vor, eine zusätzliche Reinigungsgebühr (50% des Preises für das Komfortpaket) zu verlangen oder den Betrag von der Kautions abzuziehen. Der Vercharterer kann verlangen, dass alle festgestellten Mängel, fehlende oder verlorene Gegenstände in einer schriftlichen Liste festgehalten werden. Schiffspapiere und Genehmigungen, die sich aus der Nutzung der gecharterten Yacht ergeben (z.B. Transitlog, Chartererlaubnis etc.), sind an Bord zu belassen. Solange das Schiff nicht ordnungsgemäß zurück gegeben wird, gilt es als in der Nutzung des Charterers befindlich. Die vertraglich vereinbarte Nutzungsdauer kann vom Charterer nicht ohne Zustimmung der Gegenpartei verlängert werden. Im Falle einer verspäteten Rückgabe der Yacht gelten die Vertragsbedingungen für den gesamten Zeitraum der Verspätung. Wenn der Vercharterer für die Verspätung verantwortlich gemacht werden kann, trägt er das Risiko der höheren Gewalt. Darüber hinaus wird der Charterer von der Gegenpartei für alle Folgeschäden, die durch die verspätete Rückgabe entstehen, haftbar gemacht. Sollte der Mieter die Yacht an einem anderen als dem vertraglich vereinbarten Ort zurücklassen, hat er die Kosten für die ordnungsgemäße Rückgabe der Yacht zu tragen. Erst wenn die Yacht ihren ursprünglichen Abfahrtsort erreicht hat, kann die Rückgabe der Yacht im letzteren Fall als erfolgt angesehen werden.

Besondere Ereignisse

Im Falle von Beschädigungen, Kollisionen, Grundberührungen oder anderen außergewöhnlichen Ereignissen ist der Charterer verpflichtet, insbesondere folgende Maßnahmen zu ergreifen:

Der Charterer hat Sachmängel, die durch normale Abnutzung entstanden sind, in einem Umfang von maximal € 200,00 reparieren zu lassen, wobei die entstandenen Reparaturkosten von der Gegenpartei gegen Vorlage der Rechnung später erstattet werden. Sachmängel in einem Umfang, der € 200,00 übersteigt, dürfen jedoch nicht ohne Zustimmung der Gegenpartei repariert werden. Wenn Teile des Schiffes durch Ersatzteile ersetzt werden müssen, müssen die beschädigten Teile auf jeden Fall aufbewahrt werden. Andernfalls werden die Reparaturkosten dem Charterer nicht zurückerstattet. Bei sonstigen Schäden an der Yacht oder Verletzungen von Personen ist der Charterer verpflichtet, den genauen Zeitpunkt, den genauen Ort sowie alle sonstigen Einzelheiten, Umstände und Ursachen des Vorfalls schriftlich festzuhalten. Darüber hinaus muss er die Namen aller am Vorfall beteiligten Yachten, Personen und Zeugen etc. angeben. Ebenso muss der Vorfall den Behörden ordnungsgemäß gemeldet werden. Die Aufzeichnungen müssen von den örtlichen Behörden bestätigt werden (

Return of the yacht / Check out

In default of any divergent written agreements, the yacht has to be returned in proper condition, fully tanked and with the complete equipment to the original place of acceptance and in time. The Charterer/Skipper is obliged to return the vessel to the agreed base port on Friday till 05:00 p.m. and the entire crew has to leave the vessel, including their luggage on Saturday till 08:00a.m. (the latest), unless otherwise stipulated in the booking confirmation or other written form. At the check-out, any part of the equipment or luggage lost or damaged must be recorded in detail and paid for. The amount may be deducted from the deposit. The Charter company also has to be informed about groundings and possible defects. If the vessel and the equipment are in good condition, clean, complete and with a full tank, the deposit will be returned to the Charterer. The proper condition of the vessel at check-out must be confirmed and signed jointly by Client/Skipper and Charter Company or their deputies. The Charterer is obliged to leave the vessel clean (takeout the garbage, wash the dishes, etc), with full tanks of fuel and water. If the vessel was not returned in proper condition, Charter Company reserves the right to charge additional cleaning fee (50% of the comfort package price) or deduct the amount from the Security deposit. Charter company may also ask for putting down any discovered defects, missing or lost items in a written list. Shipping documents and permissions due to the use of the chartered yacht (e.g. transit log, chartering permission etc.) have to be left on board. Until the vessel is not returned duly, it is considered to be still in the Charterer's use. The period of use agreed in the contract cannot be prolonged by the Charterer without the consent of the other party. In case of a delayed return of the yacht, the terms of the contract will be valid throughout the whole period of delay. If the chartering party can be blamed for the delay, it will be them who bear the risk of force majeure. In addition to that, the charterer will be held liable by the other party for any consequential damage due to the delayed return. If the hiring party should leave the yacht in a different place to the one agreed in the contract, they will have to bear the costs of the yacht's proper return. Only after the yacht reached its original harbour of departure, can the return of the yacht be considered as effected in the latter case.

Special incidents

In case of damage, collisions, grounding or any other unusual incidents, the Charterer is obliged to take especially the following measures:

The charterer has to have material defects caused by average wear and tear to the extent of € 200,00 maximum repaired, the arising cost of repairs being refunded by the other party on presentation of the invoice later. Material defects of an extent exceeding € 200,00 however, must not be repaired without the consent of the other party. If parts of the ship must be replaced by replacement parts, the damaged ones have to be kept at all events. Otherwise the repairs will not be refunded to the chartering party. Concerning any other damage to the yacht or injuries of persons, the charterer is bound to put down the exact point of time, the exact place as well as any other details, circumstances and causes of incident. Furthermore, he has to put down the names of any yachts, persons and witnesses etc. that have been involved in the incident. In addition to that, the incident has to be duly reported to the authorities. These notes have to be confirmed by the local authorities (e.g. by the harbour master, the doctor, the claims agent...etc.) Moreover, a confirmation by the authority which the

z. B. vom Hafenmeister, dem Arzt, dem Schadensregulierer usw.). Außerdem ist eine Bestätigung der Behörde, bei der der Vorfall gemeldet wurde, unerlässlich. In jedem Fall ist der Charterer verpflichtet, den Vercharterer unverzüglich über die oben genannten Vorfälle zu informieren. Dies gilt auch für Fälle, in denen die Yacht durch Behörden oder Dritte behindert wird. Bei außergewöhnlichen Vorkommnissen, gleich welchen Ursprungs, ist der Charterer verpflichtet, den Schaden so gering wie möglich zu halten (Schadensbegrenzung). Sollte es im Falle einer unmittelbaren Seenot unvermeidlich sein, einen Dritten um Hilfe zu bitten, verpflichtet sich der Charterer, unabhängig von der Frage der Erstattung, vorher angemessene Bedingungen auszuhandeln. Sollte ein Abschleppen unvermeidlich sein und die Gegenpartei nicht informiert werden können, muss die Trosse der Yacht verwendet werden.

incident was reported to is essential. In either event however, the charterer is bound to immediately inform the other party about the incidents mentioned above.. This does also apply to cases in which the yacht is obstructed by authorities or any third party. In the event of unusual incidents, of whatever origin, they might be the charterer especially endeavors to keep the damage as low as possible (damage limitation). Should it, in case of immediate distress at sea, be inevitable to ask a third party for help, the chartering party engages to negotiate reasonable conditions previously, regardless of the question of refund. If towage should be unavoidable and the other party cannot be informed, the yacht's hawser will have to be used.

Haftung

Die Yachten dürfen nicht für Rennen (Regatta) verwendet werden. Die Yachten dürfen die Brücke Ždrelac zwischen Ugljan und Pašman nicht durchfahren, nur im Falle einer schriftlichen Genehmigung vom Vercharterer. Der Charterer haftet für jede Vertragsverletzung und für jeden Schaden, den er zu verantworten hat. Der Charterer kann vom Vercharterer für alle Schäden haftbar gemacht werden, die durch seine Handlungen und Versäumnisse verursacht wurden. Der Vercharterer kann jedoch vom Charterer nicht für Vorfälle oder Schäden haftbar gemacht werden, die durch höhere Gewalt insbesondere durch Wetterbedingungen oder das Verschulden Dritter) während der Charterperiode verursacht werden, sobald die Yacht übernommen wurde. Dies gilt auch für Fälle, in denen solche Ereignisse die Fortsetzung der Reise unmöglich machen. Kann der Törn nicht fortgesetzt werden, z.B. weil behebbare Mängel durch Abnutzung oder ähnliche verdeckte Mängel nicht behoben werden, wird dem Charterer der anteilige Charterpreis entsprechend der Nichtnutzungsdauer erstattet. Weitergehende Ansprüche (wie z.B. Reise- und Hotelkosten, Schadensersatz für erlittene Verletzungen, Verdienstausfall usw.) sind ausgeschlossen. Ansprüche können nur geltend gemacht werden, wenn alle geltend gemachten Mängel oder Ansprüche sowohl vom Charterer als auch von der Verwaltung der Marina protokolliert und unterzeichnet wurden. Eine spätere Geltendmachung der Ansprüche und eine spätere Überprüfung der geltend gemachten Schäden und Mängel ist praktisch unmöglich - zum einen wegen der weiteren Nutzung der Yacht, zum anderen wegen der großen örtlichen Entfernung. Etwaige Ansprüche des Charterers müssen daher spätestens 15 Tage nach Ende der Nutzungszeit geltend gemacht werden. Später geltend gemachte Ansprüche können nicht berücksichtigt werden. Es besteht keine Deckung durch die Versicherung bei Regatten. Wird ein Boot ohne Zustimmung bei einer Regatta eingesetzt, so haftet der Skipper allein für den entstandenen Schaden.

Liability

The yachts may not be used for races (regatta). The yachts may not pass the Ždrelac bridge between Ugljan and Pašman, only in the case of a written approval of Charter Company. The chartering party will be liable for any breach of the contract as well as for any damage which they can be blamed for. The charterer can be held liable by the other party for any damages caused by the former's actions and neglects. The other party, however, cannot be held liable by the charterer for any incident or damage caused by force majeure (especially by weather conditions or by a third's party fault) during the chartering period, once the yacht has been accepted. This does also apply for cases in which such incidents make it impossible to continue the voyage. If the voyage cannot be continued for reasons such as the non-repair of reparable defects caused by wear and tear or other similar hidden defects, the proportionate chartering fees according to the period of non-use will be refunded to the chartering party. Further claims (such as journey and hotel charges, compensation for any injuries suffered, lost earnings etc.) will be excluded. Claims can only be allowed if all asserted defects or claims were taken down and signed both by the hiring party and the marina's administration. Any later assertion of the claims and any later examination of the asserted damage and defects will be practically impossible – on the one hand because of the further use of the yacht, on the other hand because of the huge local distance. Any claims asserted by the hiring party have therefore to be asserted latest 15 days after the end of the period of use at the latest. Any claims asserted later than at that point of time cannot be considered. The boats may not be used for any races. There is no covering from the insurance. If a boat is used for a race without our consent the Skipper alone is liable for the arisen damages.

Versicherung und Kautions

Alle Yachten sind mit einer Kaskoversicherung sowie einer Haftpflichtversicherung (ggf. P&I) versichert. Die finanzielle Haftung des Charterers für von ihm oder seiner Crew verursachte Verluste oder Schäden ist mit der vereinbarten Kautions begrenzt.

- Kommt die Versicherung im Schadensfall zum Tragen, so ist Voraussetzung, dass der Schaden nicht vorsätzlich oder grob fahrlässig herbeigeführt wurde oder dass der Charterer kein Verhalten an den Tag gelegt hat, das den Versicherer von der Erfüllung seiner vertraglichen Verpflichtung entbindet.
- Es wird ausdrücklich festgehalten, dass im Falle von grober Fahrlässigkeit oder Vorsatz die Haftung des Charterers nicht durch die Kautions begrenzt ist. Der Kunde kann gezwungen werden, den gesamten Schaden zu bezahlen.

Insurance and Deposit

All the yachts are covered with the hull & machinery insurance, as well as the of third-party liability insurance (P&I where applicable). The financial liability of the Charterer for loss or damage caused by him or his crew is limited with the agreed security deposit.

- If the insurance comes to bear in case of damage, terms state that the damage had not been caused deliberately or by gross negligence or that the Charterer/Skipper did not set a behavior, which release the insurer to fulfill its contractual obligation.
- It is expressly stipulated that in case of gross negligence or deliberate act the liability of the Client, is not limited by the deposit. The Client may be forced to pay the full sum of the damage.

KAUTION: Vor der Übernahme des Schiffes ist der Kunde / Skipper verpflichtet, eine Kautionszahlung in bar oder per Kreditkarte (VISA, MASTER, MAESTRO) in der Landeswährung zu hinterlegen. Nach Beendigung der Charter wird die Kautionszahlung in voller Höhe zurückerstattet, es sei denn, es wurden Schäden am Schiff oder Beschädigungen oder Verlust von Ausrüstungsgegenständen des Schiffes festgestellt. Andernfalls wird die Kautionszahlung in Höhe des Reparatur- bzw. Anschaffungswerts der beschädigten und / oder verlorenen Ausrüstung einbehalten.

NICHT-ERSTATTUNGSFÄHIGE KAUTIONSVERSICHERUNG:

Auf Anfrage ist es möglich, eine optionale nicht erstattungsfähige Kautionsversicherung gemäß unserer Versicherungspreisliste abzuschließen.

Zahlungsbedingungen

Der Charterer verpflichtet sich, den Preis zum vereinbarten Zeitpunkt zu zahlen (50% Anzahlung bei Buchungsbestätigung; 50% Restzahlung 4 Wochen vor Abfahrt), sofern nicht anders vereinbart. Kommt er seinen Zahlungsverpflichtungen trotz Mahnung durch die Agentur nicht fristgerecht nach, ist die andere Partei berechtigt, ohne vorherige Androhung oder Ankündigung vom Vertrag zurückzutreten. Im letzteren Fall ist die zurücktretende Partei zusätzlich berechtigt, eine Pauschale in Höhe von einem Drittel des vereinbarten Charterpreises als Verzugsschaden geltend zu machen. Sollte der Vertragspreis offensichtliche Berechnungsfehler aufweisen, verpflichten sich beide Parteien, diesen Preis entsprechend der gültigen Preisliste anzupassen. Diese Korrektur hat keine Auswirkung auf die Gültigkeit oder die Verbindlichkeit des Vertrages.

Gerichtsstand

Die Parteien vereinbaren die Anwendung des kroatischen Rechts. Die Gültigkeit dieses Vertrages wird durch eine eventuelle Ungültigkeit einzelner Bestimmungen, Klauseln oder Klauseln im Vertrag nicht berührt. Alle Streitigkeiten, die sich aus diesem Vertrag ergeben, werden vor einem zuständigen Gericht in Sibenik verhandelt.

An Bord

*Regulärer Check-In am Samstag ab 17:00 Uhr; obligatorische Rückgabe am Freitag bis 17:00 Uhr
regulärer Check-Out Samstag bis 08:00 Uhr*

1. Der Skipper ist verantwortlich für das Boot, die Crew und die Passagiere sowie für die Boots-ausrüstung.
2. Die Crew ist für ihr Hab und Gut verantwortlich. Der Vercharterer übernimmt keine Verantwortung für verlorene Gegenstände.
3. Beim Verlassen des Bootes sind Pumpen und Wasserhähne abzustellen, Licht, alle elektrischen Geräte auszuschalten, Fenster und Türen zu schließen.
4. Der Vercharterer kann das Boot betreten, wenn der Verdacht besteht, dass mögliche Schäden oder Gefahren beseitigt werden müssen, auch in Abwesenheit des Charterers.
5. Es ist strengstens verboten, das Boot oder die Boots-ausrüstung absichtlich zu zerstören.
6. Das Rauchen im Inneren des Bootes ist untersagt.
7. Personen, die in der Crewliste aufgeführt sind, können die Boots-ausrüstung benutzen.
8. Nicht deklarierte, zollpflichtige Waren oder andere verbotene Gegenstände sind auf dem Boot strengstens untersagt.
9. Alle Geräte oder Maschinen, die nicht zur Standard-ausrüstung des Bootes gehören, dürfen nur nach Absprache mit dem Vercharterer auf das Boot mitgenommen/verwendet werden.
10. Tiere sind gegen eine zusätzliche Reinigungsgebühr gemäß der Preisliste erlaubt.

SECURITY DEPOSIT: before check in of the vessel, Client / Skipper is obliged to leave security deposit in cash or by credit card (VISA, MASTER, MAESTRO) in the local currency. After the charter is finished, the security deposit will be returned in full, unless any damage on the vessel, or damage or loss of any item of the vessel equipment has been found. Otherwise, the security deposit shall be kept in equivalent value of the repair / or purchase value of the damaged and/or lost equipment.

NON-REFUNDABLE DEPOSIT INSURANCE:

upon request, it is possible to take optional non-refundable deposit insurance according to our insurance price list.

Terms of payment

The charterer engages to pay the price at the agreed point of time (50% down payment upon booking confirmation; 50% balance payment 4 weeks prior to departure) if not accorded differently. If he does not promptly meet his financial obligations despite a reminder sent to his address by the agency, the other party is entitled to rescind the contract without previous threat or announcement. In the latter case, the rescinding party is additionally entitled to assert a lump sum amounting to one third of the agreed chartering fee as compensation for the delay in payment. If the contractual price should show obvious errors in calculation, both parties engage to adapt this price according to the valid price list. This correction has no effect on the validity or on the binding force of the contract.

Court of law

The parties agree upon the application of Croatian law. The validity of this contract will not be concerned by any possible invalidity of single provisions, clauses or terms in the contract. Any disputes arising hereunder will be settled before a competent court of law in Sibenik

ON BOARD

*Regular check-in from 05:00 p.m. on Saturday
obligatory return on Friday till 05:00 p.m.
regular check-out on Saturday till 08:00a.m.*

- 1 Skipper is responsible for the boat, crew and passengers as for boat equipment.
2. Crew is responsible for their belongings. Charter company leaves no responsibility in case of lost goods.
3. When leaving the boat, turn of all pumps and taps, switch off the light and any electrical device and make sure all windows and doors are closed.
4. Charter Company can enter the boat if it is suspected that possible damages or dangers should be stopped, even in absence of the Charterer.
5. It is strictly prohibited to destroy the boat or the boat equipment.
6. Smoking inside the boat is forbidden.
7. Persons listed on the crew list can use the boat equipment.
8. Undeclared goods liable to duty or any other forbidden items are strictly forbidden on the boat.
9. Any device or machine that is not part of standard boat equipment can be taken/used on the boat only if agreed with the Charter Company.
10. Animals are allowed applying the extra cleaning fee, according to the Price List.

11. Im Falle einer Beschädigung des Bootes, eines Zusammenstoßes, eines Problems mit den Installationen oder dem Motor, des Verlustes von Gütern oder jeglicher Boots-ausrüstung ist der Charterer verpflichtet, den Vorfall unverzüglich dem Charter-unternehmen oder dem Base Manager zu melden.

12. Die Besatzung ist für die Sauberkeit des Bootes verantwortlich.

13. Die Entnahme von Bootsgeräten, Sicherheitsausrüstung oder sonstiger Boots-ausrüstung, wie Bettwäsche oder Handtücher, vom Boot ist nicht gestattet und wird dem Charterer in Rechnung gestellt

11. In case of damage on boat, collision, problem with the installations or motor, loss of goods or any boat equipment, Charterer is obliged to report the event to the Charter Company or Base Manager with no delay.

12. Crew is responsible for boat cleanliness.

13. Taking boat devices, security equipment or any other boat equipment, such as bedlinen or towels, from the boat, is not allowed.